

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Nº XXV.-Número 8-109

10 céntimos
El mes atrazado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON VIERNES 4 JULIO 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

La libertad y la tolerancia

Algún tiempo hubiera resultado peligrosa una conversación sincera sobre el valor social de la tolerancia. No es éste un caso raro en un país donde las ideas absolutistas ostentaban con orgullo el cetro y mandaban imperativamente en todas las provincias del pensamiento. No había un sentido de ese respeto al criterio humano, que acerca a los hombres y hace que se entiendan. Nadie se bañaba en ese Jordán cívico, que aporta la serenidad al espíritu y la comprensión a la inteligencia. Ello hubiera sido un grave pecado, un hecho incongruente y malévolamente rompedor de la etiqueta establecida. La luz era absurda en aquel ambiente acostumbrado a la oscuridad, a una oscuridad hosca y disfrazada de misticismo, que era interrumpida solamente por el fulgor material y siniestro de las hogueras de la Inquisición. Hablar con libertad era correr un severo riesgo, como el de Pray-Luis por haber escrito « Los nombres de Cristo ». Recordemos que este ilustre escritor fué juzgado por el Tribunal del Santo Oficio, aunque absuelto luego de haber sufrido unos cuantos años de cárcel.

La posteridad ha exteriorizado un gesto de horror para esas épocas tenebrosas y las ha juzgado con la serenidad que dan al curioso de la Historia las lejanas perspectivas del tiempo. Esta actitud de repulsión, de pasivo enojo, de disformidad con un pasado que « extremece, culminó heroicamente al rechazar el pueblo español la conmemoración de Felipe II. Hoy se ama la tolerancia y se la exalta no sólo en las conversaciones privadas, sino en público, en los periódicos y en los libros. Se viaja más por esa región del pensamiento, aunque no todos sacan el provecho que debieran de esas convenientes y saludables excursiones. Hay almas que están aún contaminadas de fanatismo, de ciego entusiasmo por sus ideas, de exagerado amor a sus doctrinas, que hablan de tolerancia en un sentido restringido, limitándola a sus propias preocupaciones y al escenario reducido de su jardín ideológico. Estas son almas cerradas, que no salen de su larario interior, que viven prisioneras de sí mismas. Almas que alguna vez asoman la cabeza al exterior o intentan un paseo al reino diverso del pensamiento; no toleran su cosmopolitismo; son esperantistas de las ideas, que quisieran ver a la humanidad entera reducir a un solo objetivo. Su ideal sería reducir a un solo color, a una única faceta, esa mezcla de doctrinas que ha producido en sus gestaciones históricas el espíritu humano. Era éste el anhelo de los Padres de Palestina, en una época en que el fanatismo se enseñoreaba de las ciencias.

Este deseo de erigir un pensamiento universal, una catedral única del espíritu, era un anhelo vagaroso, un sueño quijotesco, una empresa de forzados. Era imposible, un absurdo, como lo sería el intentar reducir a un solo tipo la belleza física, a despecho de la diversidad de las formas anatómicas. Mas el intento imperialista que quería unificar el reino del espíritu como Roma el mundo de las razas, en lugar de traer la paz y el sosiego, como era su objeto, trajo la perturbación, el desorden por todos lados, el horror, la muerte, la destrucción. El árbol de la intolerancia, da esos frutos letales, esos venenos que tuvieron que catar un Juan de los Rios y un Conradino, espíritus de la vanguardia ideológica de aquellos tiempos.

Las intransigencias, aunque pertenecen a casos particulares, no a hechos colectivos representativos de una ideología. Mas en donde su número es más abundante es en las zonas dominantes de un país. En España, los partidos de izquierda son los que piden libertad de cultos y de pensamiento. Al revés de Méjico, que son los católicos. La razón está es que éstos viven subyugados y sufren las intolerancias de sus dominadores.

La tolerancia que cambia de lugar o de residencia no es tolerancia. Es difícil edificar ese edificio, de manera sólida, que no sufra las proteicas transformaciones de sus habitantes. La tolerancia para Juan cuando sube Pedro, o la intolerancia para aquel cuando el cetro está en manos de Antonio, son hechos que no difieren mucho del siglo XVII. La diferencia está en que no quemaron a nadie; los incendios, si acaso existen, son incendios espirituales.

Una de las dificultades que existen, y que parece difícil de salvar, para que la tolerancia fuere un hecho general, es que nadie quiere ser el primero en pe-

netrar en esa palestra. Los hombres de izquierda no toleran a los católicos, porque éstos adoptan una postura intransigente. Los católicos no dan su brazo a torcer porque alegan que aquellos tampoco respetan sus opiniones. Se camina en un círculo vicioso, en la senda del error. Es una postura de odios mal reprimidos; de combatientes encarnizados dispuestos a matarse. Esta actitud engendra las revoluciones, y aleja la concordia, la paz de las conciencias.

La carencia de libertad conduce a ese plano de hostilidad. Las opiniones se discuten, se llevan al área de la razón. Sólo así los pensamientos más sólidos y mejor constituidos triunfan. El éxito es un éxito moral, no un éxito de fuerza, como sucede cuando la intransigencia se apoya en ella para dominar.

Los españoles hemos admirado siempre las instituciones y la tolerancia inglesas. Soñamos con ese espíritu de tolerancia donde todos los cultos pueden existir y el respeto y la educación es un flor natural del ciudadano. Mas es soñar con un fantasma lejano, con una sombra que no traspunta en el horizonte, mientras la libertad no sea un hecho histórico, una realidad tangible de la conciencia nacional.

C. PONS CATALA

Lletres a un mahonés

Verdaderament hi ha moites dificultats per poder-te donar una resposta. Si fossim tant sabuts i tan ben aventajats com els qui parlen i escriuen anomenant moltes vegades s'ordre i ses *maniobras insanas*, fàcilment te explicariem les causes i els remeis que produeixen i curarien prest sa malaltia de sa moneda espanyola.

Es nostre país te personalitats d'una mentalitat tan rica qu'es llástime qu'es faixen ma'bé sense arribar asa mes alta governació de s'Estat, porque es ben segur que en dues o tres hores o en dos o tres escrits ho arreglarien tot... tant be que farien ganes de riure. Fa pocs dies un escriptor engalanat deia que s'esperit menorquí « es superior al de ciertas regiones (al lustó a Catalunya) immensamente más ricas, pero mentalmente más pobres »; i un altre sentenciava lo que s'ha de fer per arreglar « el agudizamiento del problema de los cambios ».

Eñ canvi se pesseta pert el seu valor relatiu i es mateix President de Ministres declare qu'es incompreensible. Ja

quan governava aquell altre general, en Primo de Rivera, tant valent i sabut, qu'en gloria sia, l'hi pareixia molt estrany que de resultas del seu bon govern i profitosa administració se pesseta perdés val or dins ses cotisacions.

Per tot això, te deia, qu'es una llástima que no faixin mes cas de se nostra sabuda gent. Els qui son tant espevilats i tenen consells i remeis tan bons, arreglarien amb un tancar i obrir d'ulls tots el assumptes. Prest podrien suprimir se censura porque del cop tot serían amors i no hi haurie qui s'atragués a sostenir rencors.

Repetesc qu'es una verdadera llástime que no se faixin mes cas de persones tant sabudes.

Se censura farie de bone gane un esglai i moltros també.

Pero sa moneda... Si conservam sa salut fins que s'acabi se censura, ja podrém estar molt satisfets.

Estueu

CONFREARE

Las comunicaciones con Menorca

(De «La Vanguardia» de 1 del presente mes.) Se ha botado el agua en Cádiz el moto-bu que «General Berenguer» que la sociedad armadora, Compañía Transmediterránea, destinaba a la línea de Barcelona a Mahón, cuyo buque al empezar a prestar servicio, que se irá antes de fin de año, vendrá a reforzar el material flotante de dicha línea, satisfaciendo en parte, las aspiraciones de los menorquines, cifradas en la mayor frecuencia de los viajes y en la sustitución de los barcos antiguos que los hacen, por otros mayores, más rápidos y más modernos.

En la actualidad, Menorca cuenta con 5 salidas semanales de vapores desde el puerto de Barcelona, dos de ellas en línea directa a Mahón, y otra con escala en Alcudia (Isla de Mallorca), otro vapor semanal desde Valencia, con escalas en Ibiza y Palma, y las correlativas expediciones de retorno, además de los servicios interinsulares o comunicaciones complementarias con la Isla de Mallorca.

La mejora de las comunicaciones entre la Península y las Baleares, vigente desde el año pasado, afecta sólo a la línea de Mallorca, con salida diaria de Barcelona, aparte de las efectuadas desde Tarragona, Valencia y Alicante.

Y dicen los menorquines, no exentos de razón, que su isla es merecedora de mayor atención en lo que respecta a las comunicaciones con la península, bajo el punto de vista de los servicios marítimos que el estado subvenciona.

Pero la cuestión afecta no sólo al orden sentimental, sino también al financiero, por las relaciones de este índole entre el Estado y la empresa concesionaria. El estado debe acudir, en su función tutelar sobre los intereses marítimos nacionales, a acudir con su apoyo económico aquellos casos que la libre especulación deja en la ordenación de los tráfico. El límite y cuantía de las subvenciones, desgraciadamente y dadas las condiciones del Erario público, se cifre con déficit en relación, no sólo con las aspiraciones locales, sino hasta con las realidades imperiosas.

Es decir, que el Estado paga menos de lo que debiera pagar, para que tales servicios se ejecuten con perfección, y las compañías navieras subvencionadas, al fin y al cabo en fidejadas mercantiles, enfocan la cuestión como negocio, preferentemente a los puntos de vista sentimentales.

Y así suelen quedar desatendidas e incumplidas las peticiones que los legítimos intereses locales formulan al Gobierno por medio de sus fuerzas vivas y corporaciones oficiales. Cuyo caso es el de Menorca, poco atendida hasta ahora en el resultado de sus frecuentes demandas.

Bien cierto es que la hermosa isla oriental del archipiélago balear, merece conseguir ese incremento de sus comunicaciones con el resto de España. Sus bellezas naturales son infinitamente menos conocidas que las de Mallorca. Se le repite con frecuencia aquello de que los tres mejores puertos del

NUESTRO CONCURSO Premio de estímulo para los redactores y colaboradores de «La Voz de Menorca»

LA VOTACION

Terminada ya la publicación de los cinco artículos escogidos por el Jurado competente para que nuestros lectores elijan por sufragio universal el que ha de obtener el premio de *doscientas cincuenta pesetas*, establecido por un grupo de Amigos de LA VOZ DE MENORCA, se procede a la necesaria votación en la forma siguiente:

Tienen derecho a votar, no solamente los suscriptores, sino todos los lectores de nuestro diario; pero no pueden emitir más que un solo voto.

Para ello deben estampar su nombre con los dos apellidos y el domicilio en el boletín que se inserta más abajo, tachando los títulos de todos los trabajos elegidos por el Jurado excepto el que sea de la predilección del votante.

Deberán mandarse o entregarse los boletines en esta redacción, dentro de un sobre cerrado, y serán registrados escrupulosamente por orden de recepción.

Los suscriptores y lectores de fuera de la ciudad podrán entregarlos a nuestros corresponsales, quienes cuidarán de enviarlos prontamente, y a falta de corresponsal podrán mandarlos con el sobre abierto franqueado con un sello de dos céntimos y tan pronto lleguen a nuestro poder se cerrarán sin mirar su contenido.

Deberán llevar todos los sobres la indicación *Para el concurso*. A los cincuenta primeros votantes del artículo que resulte premiado se

les entregará como recompensa una obra literaria de autor conocido.

Tan pronto lleguen los sobres a nuestro poder se entregarán a la Junta de Escrutinio, formada por los Presidentes de la Casa del Pueblo, Casino de Obreros de Unión Republicana y Ateneo Popular.

La votación se cerrará el día 5 del presente mes y el día siguiente, a las once de la mañana, la Junta de Escrutinio hará el recuento de los votos para proclamar el artículo que haya merecido el premio. El escrutinio será público, y se celebrará en la casa del Pueblo, pero solamente se conocerán los nombres de los votantes del artículo premiado, quemándose las demás papeletas.

Los señores presentes en la votación tendrán derecho de examinar cualquier boletín que les ofrezca alguna duda.

El premio de *doscientas cincuenta pesetas* será entregado el 14 de julio, en un acto público en la Casa del Pueblo, en el que se efectuará también el reparto de libros a los votantes a quienes correspondan y que quieran recogerlos. A cuantos no lo hayan recogido se les enviará luego a domicilio.

PARA EL MAYOR EXITO DE ESTE CONCURSO ROGAMOS A NUESTROS LECTORES TODOS SE SIRVAN EMITIR SU VOTO EN EL BOLETIN QUE SE INSERTA A CONTINUACION.

Concurso de LA VOZ DE MENORCA
Domiciliado en calle número vota por el artículo que deja en este boletín sin ninguna tachadura
FIRMA DEL VOTANTE
ARTICULOS SELECCIONADOS
La muerte de Gómez de Baquero, de C. Pons Catalá.
El libro: *Nuestro mejor amigo*, de Jacinto.
Escuela única, de Gabriel Comas.
Un punto de discrepancia, de Taltavull.
Grupo de cuatro artículos: *Error de los pesimistas, Error de los optimistas, La educación pacifista, Los E. U. de Europa*, de M.

Mediterráneo son «Mahon», julio y agosto». La marina de guerra, empieza a prestar mayor atención a las condiciones militares de ese incomparable puerto mahonés, mas para la inmensa mayoría de los españoles del litoral mediterráneo (y no hay que hablar de los demás), la isla de Menorca queda casi completamente inédlta.

La guerra sin frentes, ni fronteras y la paz de las Naciones

No pasa día sin que la prensa nos hable de las mil probabilidades de otra guerra mundial, mucho más grande y desastrosa que la que se tuvo en el año cañor. Y con grandes artículos nos dicen poco más o menos lo siguiente:

«No estais viendo como se están preparando todas las naciones, armándose hasta los dientes? Para qué se han de armar si no es para la guerra? Mientras otros más optimistas exclaman: ¡N! ¡no es posible otra guerra! Por algo se ha formado la Sociedad de Naciones. ¿De nada ha de servir la experiencia sacada de la gran conflagración eu-

ropéa? Tal vez sí; pero lo dudamos, los que también sabemos por la experiencia que los hombres todavía son más partidarios de la guerra que de la paz. Desean a todo momento grandes acontecimientos para que les hagan sentir grandes emociones y nada ha habido que se les haya dado como les que les dió la guerra europea. ¿Quién no recuerda la locura, el entusiasmo y el frenético afán que sentía todo el mundo para leer la prensa, deleitándose con las noticias de las batallas más horrosas que registra la historia humana? Sí; todos más o menos lo recordamos, y después de recordarlo nos queda el presentimiento, por no decir la certeza, que los pueblos hoy por hoy prefieren la guerra antes que la paz.

Es decir; partidarios que los otros y no él las hagan; sistema muy cómodo de los guerrilleros y patriotas de la época en que vivimos. Esto es, desean ser espectadores y no actores. Quieren ir a ellas así como van a los toros, que no van para meterse en el redondeo a luchar con el toro, sino por la emoción que sienten al ver al hombre enfrentarse con la fiera (con peligro de perder la vida) desde la barrera. Así son, pues, los pueblos todavía. Y por el momento no vemos que lleven trazes de enmendarse.

Pensar que por la propaganda antaguerriata se va a alcanzar gran cosa para conducir a la humanidad por el camino de la paz, es un error. Siglos hace que hombres de buena fe y de nobles sentimientos vienen esforzándose inútilmente para educar y enseñar a los pueblos explicándoles la necesidad y conveniencia que tienen de vivir en paz y armonía con sus semejantes. A pesar de tanta buena fe y de tantos esfuerzos, la humanidad sigue como si no se hubiese enterado de nada. ¿Quién puede ignorar ya lo que significa la guerra? ¿Qué hogar no cuenta con

algún miembro de la familia que ha combati- do en los frentes de batalla, y les ha confiado, a ellos y sus amigos, las miserias, calamidades y desastres espantosos que ha tenido que sufrir y ha visto sufrir a sus compañeros?

La huelga de Alayor

REMITIDOS

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA

Meñón. Muy señor muestro: Desde que en nuestra localidad estalló el conflicto huelguístico, nos hemos abstenido de tratar este asunto en la prensa y hemos dejado sin merecida contestación ciertos falsos conceptos que en estas mismas columnas se han publicado, pero no entablamos polémicas que hableran agrido más la cuestión. No obstante, no podemos permanecer por más tiempo la verdad de los hechos, ya que un deber moral nos lo impone.

No está en nuestro ánimo entablar polémicas, sólo nos mueve el deseo de dejar bien sentada la razón y la justicia.

Por lo tanto esperamos se servirá publicar en el periódico de su digna dirección y en la edición de mañana las cuartillas que adjunio le remitimos.

Dándole anticipadamente las más expresivas gracias se reitera suyo efímero y s. s. s.

Por «La Buena Semilla» El Presidente MIGUEL SINTES

Alayor 3-7-50.

A la opinión pública

Por primera vez, en el transcurso de la huelga surgida en Alayor entre nuestra Sociedad y los patronos del ramo de zapatería, nos vemos precisados a acudir a la prensa local para dirigirnos a la pública opinión para que juzgue por sí misma el verdadero estado de dicho conflicto.

Prescindiendo de narrar todas las negociaciones entabladas por señores que se han ofrecido para intervenir como mediadores y cuyas gestiones han resultado infructuosas, nos alejaremos a las últimas que con la intervención del señor Planas, Administrador de Aduana de Ciudadela, se han realizado en los últimos días. A tal objeto publicamos a continuación las últimas proposiciones presentadas por ambas partes en litigio.

1.ª En fecha 1.º del mes en curso los fabricantes presentaron unas proposiciones en las cuales manifestaban acceder a nuestras demandas con la condición de que estas entraran en vigor a partir de 1.º de septiembre, siempre y cuando nuestra sociedad se comprometiera a que reintegraran todos los obreros a sus respectivos talleres.

Por considerar que estas proposiciones eran inaceptables, «La Buena Semilla», anima da por un espíritu de franca transigencia, propuso a los patronos como solución al conflicto lo siguiente:

1.º Percibir de momento 0'15 pesetas de los 0'25 pesetas que se piden para realizar la nivelación en la tarifa de precios, aplazando para el 1.º de septiembre el cobro de los 0'10 pesetas restantes.

2.º Esta sociedad se compromete moralmente a realizar cuantos trabajos sean precisos para lograr que los obreros se restituyan a sus respectivas fábricas.

En contestación a esta última proposición recibimos la nota que a continuación publicamos:

«En vista de que todas las proposiciones formuladas por estos fabricantes son rechazadas y no se ve en los dirigentes obreros un espíritu de transigencia, debemos comunicarle que desde este momento damos por terminadas todas las gestiones de arreglo, al menos con el actual Comité de huelga.

Si esta misma noche no recibimos una contestación aceptando algunas de nuestras proposiciones, mañana publicaremos una nota en la prensa y una hoja, explicando nuestras proposiciones a los obreros todos bajo las cuales daremos trabajo a todos cuantos

se presenten y pasados 3 días no responderemos de aceptar a los que no se hubiesen presentado.»

Cumplida nuestra misión de informadores nos abstenemos de emitir ninguna comentario de juicio del lector: el fallo de este asunto.

EL COMITÉ DE HUELGA

Alayor 3-7-50.

A los obreros alayoreños y al público en general

Creemos llegado el momento de dirigirnos a vosotros directamente con el único objeto de poner en claro nuestro proceder durante las gestiones realizadas para solucionar el conflicto planteado por los dirigentes de la Sociedad de «Buena Semilla».

Se comprenderá que no queriendo agravar por nada este asunto no nos queremos extender en consideraciones.

Pues únicamente el decidimos a publicar esta hoja es por haber observado que la inmensa mayoría de trabajadores ignoran nuestras proposiciones lo cual influye al crear una simbiosis de confusiónismo lo cual no conviene a nadie.

Como no queremos con estas líneas provocar polémicas que por otra parte no r-haríamos, solamente nos limitaremos a enlazar las tres proposiciones que estos fabricantes tienen presentadas y ninguna de las cuales ha merecido la aceptación de la «Buena Semilla».

Proposición presentada ante el excelentísimo señor Gobernador Civil:

Clase primera, un enfriante punteado, aumentar veinticinco céntimos.

Clase segunda, un enfriante punteado, aumentar veinticinco céntimos.

Clase segunda, dos enfriantes punteados, aumentar veinticinco céntimos.

Clase primera, con rodado. Esta clase pagar-se tal como se viene pagando ahora.

En las clases forradas dar y principio céntimos en todas las clases menos en la clase primera dos enfriantes punteados.

Clase mixta:

Un enfriante punteado, aumentar veinticinco céntimos.

Dos enfriantes punteados, aumentar veinticinco céntimos.

Tacón rodado, aumentar veinticinco céntimos.

Empalmillados, tal como se viene pagando.

Otra proposición formulada al señor Diano:

En vez de aumentar unas clases y otras no, conceder un aumento de quince céntimos a todas.

Otra proposición también formulada al señor Planas:

En vista de que lo que se buscaba era el canje del total de lo pedido, estos fabricantes propusieron concederles el aumento solicitado de veinticinco céntimos en todas las clases, pero a partir del día primero de septiembre próximo.

Ninguna de estas proposiciones ha sido del agrado de los directores del movimiento por cuyo motivo no ha sido posible llegar a un acuerdo. Como se comprenderá nosotros lo sentimos muchísimo y no hemos tenido más remedio que romper nuestras relaciones con la Buena Semilla pues no podemos permitirnos a representar una comedia que si no hubiera un fondo tan dramático sería ridícula.

Alayor 3 julio 1950.

LOS FABRICANTES DE CALZADO.

Se necesita un medio cortador y otro para torcos. Informes en esta imprenta.

Retazos

En el diario «El Iris» del día 2 de julio se expresa así su articulista A. Bosch Anglada:

«Espanta considerar serenamente las convulsiones en que se agitan todos los pueblos. Dirigir una mirada a la situación es siempre fuente de ideas pesimistas. «La cosa va mal» oímos decir a cada paso: Podremos no convenir todos en tal o cual detalle, pero todos estamos acordados en afirmar que los momentos que atravesamos son difíciles, que se está librando en el silencio de las inteligencias y en el fondo de los corazones una batalla decisiva de la que triunfará uno de estos dos extremos: el bien o el mal; el orden o el desorden.

El editorial de «El Bien Público» del mismo día dos del actual se lamenta con esta suerte:

«Maniobras insanas de fuera y otras más reprobables aún por ser internas, originan el agudamiento de este problema de los cambios, para tratar del cual, reunirá el Jefe del Gobierno los principales elementos bancarios de Madrid en plazo breve mostrándose la Banca dispuesta a prestar su concurso a esta obra resuelta en defensa de la peseta que es defensa de todos los intereses del país.

Pero no basta atacar el mal que se manifiesta en el extranjero con especulaciones insanas. Hay que evitar las colaboraciones que desde dentro se presta a la maniobra y laborar para mantener la paz y el orden evitando que se dé la sensación de que España es un país comido por la anarquía y el desorden.

Como podría ocurrir que cualquier ingenuo lector de los diarios citados creyese en la sinceridad de las declaraciones de «El Iris» y que «El Bien Público» se queja de su colega, nos permitimos rogarles que se pongan de acuerdo a fin de evitar que en la sinceridad de uno y las lamentaciones del otro sus lectores lean entre líneas una verdad altamente censurable.

Exportación de queso

Durante el finido mes de junio, han sido exportadas en este puerto para Barcelona, Palma y Valencia, 1.114 cajas con queso del país, equivalente a 55.420 kilos neto.

Ahora disminuye notablemente la exportación por haberse terminado la fabricación de dicho producto.

Solamente se exportan las clases medio curado y curado.

Toma de posesión

En atento B. L. M. el General, segundo jefe de este gobierno militar, nos participa que se ha posesionado del cargo y nos favorece con el ofrecimiento de su decidida cooperación para cuanto se relacione con el ejercicio de la expresada función y de la de gobernador de la isla que ejerce accidentalmente.

Estimamos y agradecemos la deferencia y nos es grato referir el respetuoso saludo que dirigimos al Excmo. Sr. D. Antonio Benidés Cazarro, así como corresponder a su ofrecimiento con el nuestro en términos de sincera reciprocidad.

Números premiados

Lo han sido con trescientas pesetas en el último sorteo de la lotería los siguientes: 5.554, 8.718, 9.924, 5.612 y 14.446, que se despacharon en la Administración de la calle Nueva.

Un hidro-avión a remolque

Nos dicen de Ciudadela: A las once de la mañana de ayer salió para Alcudia, remolcado por un pesquero, el avión que tuvo que ser conducido a Ciudadela, con averías.

parece que en Alcudia sufrirá las convenientes reparaciones.

Información militar

MANDO.—Llegado ayer a esta plaza el Excmo. Sr. General, segundo jefe de este gobierno militar, se hizo cargo de su cometido, así como accidentalmente del mando de la isla, cesando en el mismo el señor Coronel del Regimiento de Infantería Meñón número 65, don Jaime Vidal Villalonga, que lo desempeñaba con igual carácter.

El expresado señor Coronel se hizo cargo nuevamente del mando de su Regimiento, y pasó en él el Teniente Coronel del Regimiento don Arturo Guerrero Plaia; que lo ejercía accidentalmente.

Presentado el Teniente Coronel de Estado Mayor don Emilio Peñañuela Besmud, designado a este Gobierno, se hizo cargo de las funciones anexas a la Sergentía Mayor, cesando en las de Secretario accidental que venía desempeñando, el Archivero tercero de Oficinas Militares don José Cortacans Bostella.

El Comandante de Infantería don Santiago Albertí Crespo, nombrado Ayudante de Campo por R. O. de 20 de junio último (B. O. número 156), se ha hecho cargo de su cometido.

ALTA.—Por disposición del Excmo. Señor Capitán General del Distrito, los reclutas en instrucción de los Cuernos de esta guarnición, serán dados de alta para todo servicio a partir del día de mañana.

TRANSITO RODADO.—Con motivo de las obras que se están efectuando por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad en el camino de la Unión, se hace imposible el paso por el mismo de carruajes de gruesas dimensiones, y en su consecuencia se hace presente que los vehículos de esta clase de los cuernos y dependencias traslatan al por la parte de camino de la Unión que no está afectado por las obras mencionadas, utilizando la entrada y salida por la carretera de San Luis, en tanto duren las citadas obras.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería don Santiago número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don A. Alonso Usseti.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 14.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

Concurso de «La Voz de Menorca»

Ultimos días de votación

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca de las condiciones del Concurso para el premio de estímulo a los redactores y colaboradores de LA VOZ DE MENORCA, rogándoles emitan su voto cuantos no lo hayan hecho ya, para ayudar al éxito de este concurso.

El sábado por la noche quedará cerrada la votación

Con objeto de pasar la temporada de verano en Barcelona y Tarrasa marchó ayer la señorita Margaritha Samós.

Deseamos haya llevado buen viaje y que tenga un feliz verano.

Una tonelada y algo más

Desde menos que mil kilos de retales en venta anunció «La Fantasia», el popular y estimado comercio de tejidos de la calle Nueva. Es que, como ya dijimos, la venta de retales de un surtido de retales siempre bien provisto y variado y a precios convenientes para el comprador.

También en Casa Sebastián se ofrece la liquidación en extraordinaria baratura de todos los géneros para verano.

Desde el lunes podrá el público comprobar la certeza de las precedentes noticias, ya que dicho día empieza la venta de referencias.

Nota comercial

Exportación.—Entre la carga embarcada ayer en el vapor correo para Barcelona, había 9 cajas con langostas vivas, 55 con queso, y con género de punto, 18 resaca vacueta, 62 sacos con habas del país, 12 jaulas con huevos, 45 con aves, conejos, y palomas, calzado, alpargatas con planta de goma y otras mercancías.

Exportación de queso

Durante el finido mes de junio, han sido exportadas en este puerto para Barcelona, Palma y Valencia, 1.114 cajas con queso del país, equivalente a 55.420 kilos neto.

Ahora disminuye notablemente la exportación por haberse terminado la fabricación de dicho producto.

Solamente se exportan las clases medio curado y curado.

Los 4 Diablos

Información militar

MANDO.—Llegado ayer a esta plaza el Excmo. Sr. General, segundo jefe de este gobierno militar, se hizo cargo de su cometido, así como accidentalmente del mando de la isla, cesando en el mismo el señor Coronel del Regimiento de Infantería Meñón número 65, don Jaime Vidal Villalonga, que lo desempeñaba con igual carácter.

El expresado señor Coronel se hizo cargo nuevamente del mando de su Regimiento, y pasó en él el Teniente Coronel del Regimiento don Arturo Guerrero Plaia; que lo ejercía accidentalmente.

Presentado el Teniente Coronel de Estado Mayor don Emilio Peñañuela Besmud, designado a este Gobierno, se hizo cargo de las funciones anexas a la Sergentía Mayor, cesando en las de Secretario accidental que venía desempeñando, el Archivero tercero de Oficinas Militares don José Cortacans Bostella.

El Comandante de Infantería don Santiago Albertí Crespo, nombrado Ayudante de Campo por R. O. de 20 de junio último (B. O. número 156), se ha hecho cargo de su cometido.

ALTA.—Por disposición del Excmo. Señor Capitán General del Distrito, los reclutas en instrucción de los Cuernos de esta guarnición, serán dados de alta para todo servicio a partir del día de mañana.

TRANSITO RODADO.—Con motivo de las obras que se están efectuando por el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad en el camino de la Unión, se hace imposible el paso por el mismo de carruajes de gruesas dimensiones, y en su consecuencia se hace presente que los vehículos de esta clase de los cuernos y dependencias traslatan al por la parte de camino de la Unión que no está afectado por las obras mencionadas, utilizando la entrada y salida por la carretera de San Luis, en tanto duren las citadas obras.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería don Santiago número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don A. Alonso Usseti.

Imaginería. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 14.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 1.º Oficial de Artillería.

Alcaldía de San Luis

Al sacar copia del original del artículo de esta Alcaldía que salió ayer en este periódico por descuido involuntario se dejó sin copiar el reparo de la Defecación de Hacienda que sólo se encabeza de esta manera:

«Resultando que en el capítulo 5.º artículo 6.º de ingresos se hace figurar una partida».

Debiendo seguir en esta forma:

«Resultando que, en el capítulo 5.º artículo 6.º de ingresos se hace figurar una partida de 3'26 pesetas por lo que se calcula sobrará del presupuesto de 1926 y anteriores y dicha consignación debe ser anulada, pues en los presupuestos ordinarios no pueden figurar como ingresos las resultas ya que éstas después de realizada la liquidación se incorporan por medio del presupuesto refundido, de donde resultaría una duplicidad y por tanto debe ser anulada la partida».

Queda subsanada la omisión. San Luis 3 julio de 1950. -El Alcalde, Juan Sintés.

Señoras, empear siempre EL GAS

en las cocinas, por ser el combustible más limpio y económico.

Poderosa calefacción al alcance de todos. Grandes facilidades de pago. Informes, Plaza de España, 30.

Próximo lunes

Liquidación nunca vista de todas las existencias de verano y de 1000 KILOS de RETALES de todas clases

LA FANTASIA

18 CARLOS III 18

Regatas a la vela

El próximo domingo, día 6 actual, darán comienzo las regatas del campeonato anual, entre botes hasta 25 palmas.

NUESTROS MERCADOS

Con 65 kilogramos de pescado procedente de Villacarlos, 150 de Fornells, 60 de Ciudadela y 320 de Mahón que suman 595 kilogramos ha sido hoy abastecido el mercado.

Noticias marítimas

Vapores correos Con 125 pasajeros, correspondencia y 16 toneladas de carga varía, zarpó ayer tarde para Barcelona el vapor rápido «Jaime II».

Casetas de baños El dueño de las casetas de baños, nuestro amigo don Esteban Más Carreras, ha tenido la feliz iniciativa de trasladar aquellas desde el muelle de Levante, al de Calataguera, en las inmediaciones de la Liga Marítima.

Se aprovecha la oportunidad La repaja de precios en los pasajes de ida y vuelta de Barcelona, concedida por la Trasmisión, son muchas las personas que lo aprovechan.

Veleros Continúa admitiendo carga en Barcelona, para este puerto el palicbot a motor «Júpiter».

Cooperativa eléctrica Se anuncia la publicación de las siguientes obras: «Los señores que realizan los trabajos para la instalación en esta ciudad de una Cooperativa Eléctrica han recibido interesante carta de una importante casa de material ordenándose a realizar, sin extirpando ningún detalle, proyectos y presupuestos, dando, además, toda clase de facilidades para el mayor éxito de la empresa».

Jose Antonio Moreno Moncada que falleció el 5 julio de 1928 (E. P. D.) Su familia ruega a sus amistades, tengan presente en sus oraciones y agradecerán la asistencia a alguna de dichas misas.

De viaje El vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona el teniente coronel de Infantería don Oswaldo Gómez, el capitán de Infantería retirado don Tomás Andú Cardona y familia, don Javier y don Simón Sintes, la señora María de la Cruz Sanz Luch, don Antonio Camps y familia, don Julio Ullier Carroña y su hijo, don Conrado Monjo Sins, don Francisco Vives Coll, don Pedro Pons Carreras, don Juan Juanico Piria y don Domingo Molí Mercadal.

Criada con buenos informes y para todo el día desca familia que veranea en Villacarlos. Razón en la imprenta de este periódico.

Para vender Un motor 21/2 C.B., una máquina escribir, varios embarrados con poleas, una transmisión, una máquina de afinar suelas, cepillos para el finisaje. Informarán en esta imprenta.

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

EL MOMENTO POLITICO

Informaciones y comentarios

Mientras comían Madrid.—Se dice que en un almuerzo en casa de los condes de Creixells llegaron a un acuerdo el jefe del Gobierno general Berenguer y el que también lo fué señor Sánchez Guerra.

Dice Berenguer Madrid.—Al departir hoy con los representantes de la prensa el jefe del Gobierno, general Berenguer, ha confirmado la noticia de la charla con el señor Sánchez Guerra.

Otro libro de Cambó Se anuncia la publicación de otro libro de don Francisco Cambó. Tratará sobre el libre cambio.

La cuestión obrera El Fiscal del Tribunal Supremo ha reproducido la circular del 31 de Mayo de 1920 sobre huelgas.

La peseta Continúan los comentarios sobre la cuestión monetaria y la situación financiera.

España al día Noticias y sucesos El señor Cierva herido en accidente Madrid.—Don Juan Lacruve, ex ministro y ex agente de la dictadura ha sido víctima de un vuelco de automóvil.

La cuestión del maíz Fundándose en las necesidades de la industria de ganadería, la Asociación Regional de Ganaderos, que en tiempos del gobierno de Primo de Rivera llegó a monopolizar por concesiones oficiales al comercio del maíz,

h. solicitado al gobierno actual que autorice la importación del maíz, que fué prohibida para proteger a la producción nacional de cereales y al permitir favorablemente en la cotización de la peseta.

Cróniquilla de Barcelona En un restaurante de la Barceloneta ha sido obsequiado con un banquete el plater don Joaquín Mir, premiado con medalla de honor en la exposición nacional.

Baños infantiles El Ayuntamiento de Barcelona costeará los baños y viajes a 6 000 niños y les obsequiará con meriendas.

Tres asuntos Ha zarpado del puerto de Valencia el transporte de guerra «Almirante Lobo».

Personales El infante don Jaime ha visitado la ciudad de Ténafé.

El eximio periodista don Roberto Castro vido ha regresado a Madrid. Para revisar impresiones marchado a Gercina y Figueras el infante don Carlos Caserta, capitán general de Cataluña.

De oriente a occidente Berlín.—Para celebrar la liberación de la Renania el Reichstag ha votado una amplia amnistía.

La Paz.—El ya derrotado presidente de la República de Bolivia ha abandonado el territorio nacional y va errante y fugitivo.

OPERARIAS

Se necesitan mujeres para trabajos en varias secciones en la fábrica de alpargatas de J. CODINA VILLALONGA.

Casa para alquilar

Recién construída cuarto de baño completo, agua corriente, gas y electricidad. Informes, San Fernando número 40

Se necesita empleado

para escribirlo de unos 16 años que esté algo adelantado. Informes: Rampa Abundancia, 34.

PIANO

Para vender o alquilar a precio baratísimo. Para informes en esa misma imprenta.

CASINO DEL CONSEY

PROGRAMA COLOSAL Y EXTRAORDINARIO para el SABADO DIA 5 JULIO a las 9 y 1/2 Butaca 40. General 50. DOS GRANDES ESTRENOS DOS!!! ESTRENO del drama de COW BOYS en 5 partes La ley del valiente Emocionante narración del Oeste americano por el «leite» JACK PERRIN.

HOTEL BUSTAMANTE

Table with menu items and prices for Hotel Bustamante. Includes sections for 'MENU PARA HOY' and 'MENU PARA MAÑANA' with items like Entremeses variados, Arroz a la española, etc.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 5 JULIO 1930. 9:45 noche. Butaca 0.55. Entrada 0.35. DOMINGO 6 JULIO 1930. Tres sesiones. Butaca 0.65. Entrada 0.40.

LOS 4 DIARIOS

TRIANON

TEMPORADA DE VERANO

DANCING DE MODA

a cargo de la renombrada AMERICAN ORCHESTRINA. Todos los domingos, DANCING DE MODA. Se suspenden hasta otoño los dancing de los sábados

Os observo, y día llegará en que seré más fuerte que el cielo que os protege. Y de un salto, se hundió nuevamente en los matorrales. El eterno odio de aquel monstruo se cernía aun sobre monseñor Luis e Ivona, cuando los dos, lejos de sospecharlo siquiera, recorrían todos los rincones del castillo hallando en cada uno el recuerdo de una alegría de su juventud y nuevos materiales para construir el andamiaje de una vida nueva y más feliz.

Faribole y el otro Mistouflet. En tal orden y sombrero mitísimo la tropa penetró en el viejo castillo cuyos corredores medio hundidos y las habitaciones arruinadas por los efectos del tiempo, ofrecían un asilo muy poco seguro. En aquel momento el pastor Raymond se acercó a Faribole. —¿Hacia dónde hemos de dirigirnos? — preguntó. — ¡Venid! — contestó el maestro de armas. Y volviéndose hacia los portadores de la camilla les recomendó: — Esperadnos aquí. Es inútil que bajéis con nosotros a los subterráneos del castillo. Mistouflet, quedaos con ellos. Luego, poniéndose a la cabeza de los hugonotes, los guió por una escalera de caracol que conducía a las cuevas y galerías subterráneas del castillo. Algunas antorchas fijadas a las anillas de las paredes alumbraban aquellos largos corredores, en los cuales habían practicado algunas celdas cerradas por macizas y pesadas puertas. Al pasar ante una de ellas, Faribole la señaló al pastor Raymond: — Ahí dentro — dijo — he encerrado juntos al marqués de Barbezieux y al otro cortesano de Luis XIV, que no sospechaban mandar a hugonotes tan mal convertidos por mí al catolicismo. — Serán ejecutados mañana al salir el sol — contestó fríamente el jefe protestante, — porque a no

